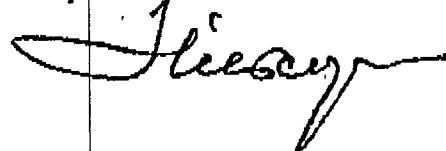
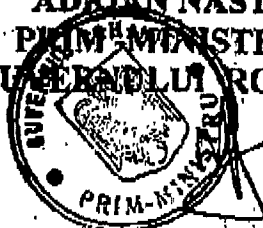
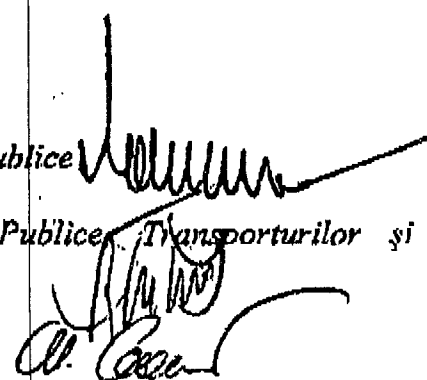


**MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
CABINET MINISTRU****APROB****ION ILIESCU
PRESEDINTELE ROMÂNIEI****DE ACORD****ADRIAN NĂSTASE
PRIM-MINISTRU AL
GUVERNULUI ROMÂNIEI****MEMORANDUM***De la: Mihai Nicolae Tănăsescu, Ministrul Finanțelor Publice**Miron Tudor Mitrea, Ministrul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței**Avizat: Mircea Geoană, Ministrul Afacerilor Externe**Rodica Stănoiu, Ministrul Justiției*

Tema: Aprobarea Raportului negocierilor cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) a Acordului de împrumut dintre Compania Națională de Căi Ferate "C.F.R." S.A. și BERD în valoare de 24 mil. EUR, pentru finanțarea Proiectului privind modernizarea a 5 stații de cale ferată și a Acordului de garanție dintre România și BERD, precum și acordarea împuternicirii de semnare a acestuia.

În perioada 25-26 noiembrie 2002, la sediul Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) din Londra, a avut loc negocierea Acordului de împrumut dintre "C.F.R." S.A. și BERD pentru finanțarea Proiectului privind reabilitarea a 5 stații de cale ferată în valoare de 24 milioane EUR și a Acordului de garanție dintre România și BERD, între reprezentanții României și ai Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare. Componența celor două delegații este precizată în Anexa la Minuta negocierilor, atașată la prezentul Memorandum.

Documentele negociate, care reprezintă instrumentele apartenente juridice ce vor guverna derularea asistenței financiare, sunt: Acordul de împrumut dintre România și BERD. În urma finalizării negocierilor, ambele documente au fost



reactualizate astfel încât să reflecte modificările asupra cărora s-a convenit în timpul negocierilor. Cele două documente sunt anexate la prezentul Memorandum.

Proiectul a fost transmis Băncii de Export Import a României S.A. (EXIMBANK) în vederea întocmirii analizei economice și financiare, obținându-se astfel avizul favorabil al Comitetului Interministerial de Garanții și Credite de Comerț Exterior, în ședința din data de 27 ianuarie 2003.

Asupra Acordului de împrumut și Acordului de garanție, texte standard BERD, s-au convenit în timpul negocierilor următoarele elemente, care au fost însușite:

- (1) Valoarea împrumutului, exprimată în FIIR, este de 24 milioane EUR, urmând a finanța costul total al Proiectului, exclusiv impozitele și taxele datorate în cadrul Proiectului, care urmează a fi finanțate din surse proprii ale "C.F.R." S.A.;
- (2) Perioada de rambursare a împrumutului este 15 ani, din care 3 ani perioada de grație, iar ultima dată de tragere este 31 mai 2006;
- (3) Pentru acest împrumut a fost aleasă opțiunea de rată variabilă pentru dobândă (în perioada negocierilor BURBOR la șase luni se situa la nivelul de 3%, față de 5,5% - nivelul ratei fixe), menținându-se totodată și posibilitatea, ca Împrumutatul ("C.F.R." S.A.) să poată opta pentru varianta de dobândă cu rată fixă;
- (4) S-au stabilit obiectivele Proiectului și responsabilitățile Împrumutatului ("C.F.R." S.A.) așa cum au fost convenite între "C.F.R." S.A. și BERD;
- (5) S-au stabilit responsabilitățile Garantului, așa cum au fost convenite de MFP și MLPTI cu BERD; aceste responsabilități vor fi aduse la îndeplinire de cele două ministere, așa cum este descris în textul Acordului de garanție, respectiv:

- Garantul va asigura ca nici o acțiune din partea sa, care ar putea împiedica sau întârzia în derularea Proiectului îndeplinirea obligațiilor Împrumutatului în cadrul Acordului de împrumut nu va fi întreprinsă;
 - Garantul va asigura Împrumutatul pentru pierderi, revendicări, obligații și pagube legate de afectarea negativă a mediului rezultate în urma poluării anterioare, de la data semnării Acordului de garanție, datorate facilităților proiectului, inclusiv, fără a se limita la, sănătatea și siguranța angajaților sau a unei terțe persoane și costuri de îndepărtare a factorului poluant, ori de câte ori efectele sau reclamațiile sunt legate de orice poluări istorice apărute în trecut, prezent sau viitor;
 - Garantul va asista Împrumutatul în aprobarea, pregătirea și implementarea tuturor legilor relevante, reglementarilor și politicilor necesare implementării Planului de afaceri pe cinci ani.
- Garantul va lua toate măsurile necesare pentru a asigura, de către factorii competenți ai Garantului vor aproba, nu mai târziu de 1 ianuarie 2004, încorporarea Strategiei rețelei operațiunilor, ca parte



unui contract de performanta pe patru ani, incheiat între Împrumutat și factorii competenți ai Garantului, în condițiile Ordonanței Guvernului României nr. 12, aprobată prin Legea nr.89/1999, cu modificările și completările ulterioare;

- Garantul, prin factorii competenți, va lua toate măsurile administrative de menținere în vigoare și efect și de amendare periodică, dacă este solicitat astfel, a tuturor aranjamentelor legale relevante, inclusiv a contractelor de performanță încheiate cu Împrumutatul, referitoare la plăți pentru dezvoltarea infrastructurii, înnoirii și întreinerii.

(6) Condițiile ce trebuie îndeplinite până la intrarea în efectivitate a Acordului de împrumut sunt:

- înființarea de către "C.F.R." S.A. a Unității de implementare a proiectului, având resurse și termeni de referință satisfăcători Băncii;
- transmiterea de către "C.F.R." S.A. a versiunii finale a Planului de afaceri pentru perioada 2003-2007, într-o formă și conținut satisfăcătoare Băncii;
- numirea de către "C.F.R." S.A. a două persoane în funcția de: (i) controlor financiar, însărcinat cu administrarea și previzionarea tuturor obligațiilor de plată ale companiei; (ii) bussiness plan manager, însărcinat cu actualizarea anuală a Planului de afaceri pe 5 ani și monitorizarea performanțelor "C.F.R." S.A. în raport cu țintele propuse;
- emiterea unui aviz juridic semnat de către directorul Departamentului juridic al Împrumutatului, conform Termenilor și condițiilor standard ale BERD;
- emiterea unui aviz juridic semnat de către Ministrul Justiției, conform Termenilor și condițiilor standard ale BERD. Menționăm că reprezentanții MFP au propus ca acest aviz juridic să fie emis de către șeful Direcției generale juridice din cadrul MFP. Propunerea MFP a avut la bază următoarele: (i) pentru acordurile de finanțare încheiate cu alte instituții financiare internaționale (ex: BFI, BIRD, UE, BDCE etc.) avizul juridic este emis de către directorul general al Direcției generale juridice din cadrul MFP; (ii) emiterea unui astfel de aviz juridic nu face obiectul de activitate al Ministerului Justiției; (iii) dificultățile întâmpinate în cursul solicitărilor anterioare ale MFP privind emiterea de către Ministrul Justiției a avizului juridic pe împrumuturile anterior contractate de la BERD, având în vedere precizările asupra Împrumutatului sau condițiile de intrare în efectivitate.

Reprezentanții BERD au menționat că procedura standard de emitere a avizului juridic pe împrumuturile contractate de la această Bancă prevede ca avizul juridic să fie emis de către Ministrul Justiției al țării.



Împrumutului. Ca urmare, părțile au convenit ca Ministrul Justiției să emită și de această dată Avizul juridic, dar numai în ceea ce privește Acordul de garanție. Prevederile din Acordul de împrumut referitoare la menționarea în Avizul juridic că încheierea de către "C.F.R." S.A. a acestui Acord de împrumut nu contravine cu nici o reglementare legală, au fost eliminate.

- (7) Acordurile vor intra în vigoare la 90 de zile de la data semnării lui, urmând ca în acest interval să fie parcurse toate etapele cerute de legislația românească pentru ratificarea sa;
- (8) Pentru clarificarea unor probleme care nu au putut fi incluse în textele Acordului de împrumut și Acordului de garanție s-a convenit includerea acestora în Minuta de negociere, anexată prezentului Memorandum.

Reprezentanții BERD au subliniat faptul că cele două Acorduri negociate vor fi supuse spre aprobare Consiliului Directorilor Băncii în luna martie 2003 și ca urmare, și-au exprimat disponibilitatea de a semna cele două acorduri în prima jumătate a lunii martie 2003.

Față de cele de mai sus și considerând că delegația română a respectat prevederile mandatului încredințat de Guvernul României pentru negocierea acestui Acord, avizat în ședința de Guvern din data de 20 noiembrie 2002 și aprobat de către Domnul Ion Iliescu, Președintele României, în data de 25 noiembrie 2002, supunem aprobării dumneavoastră:

- documentele anexate, așa cum au fost negociate cu BERD:

Ministrul de Finanțe, în calitate de reprezentant autorizat al statului român, în vederea semnării Acordului de garanție cu BERD pentru Proiectul privind modernizarea a 5 stații de cale ferată.

